



المجموعة
THE GROUP

Date / التاريخ

Client's Information : NIN :

بيانات العميل : المساهم رقم :

Name					الإسم
Birth Date		تاريخ الميلاد	Place of Birth		مكان الولادة
Passport Number		رقم جواز السفر	Country of Residence		بلد الإقامة
Nationality		الجنسية	Passport Expiry Date		تاريخ انتهاء جواز السفر
Approved Mobile		الهاتف المعتمد	Home Address		عنوان السكن
Email Address					البريد الإلكتروني
Job		الوظيفة	Place of work		جهة العمل
Monthly Income (Qatari Riyal)					الدخل الشهري (بالريال القطري)
Bank Name					اسم البنك
Acc No. IBAN					رقم الحساب IBAN
Other Income Resources					مصادر الدخل الأخرى
How Much is your Net Worth (Qatari Riyal)					كم تقدر ثروتك الصافية (بالريال القطري)

Important Informations:

معلومات هامة:

- Level of customer knowledge of stock market trading: مستوى معرفة العميل بالتعامل في أسواق الأوراق المالية:
- The objective of investing in the stock market: الهدف من الإستثمار في سوق الأوراق المالية:
- Are you the real beneficiary? هل أنت المستفيد الحقيقي؟

Please fill all fields

الرجاء تعبئة جميع الحقول

Client's signature :

By signing on this document , I hereby acknowledge that all my data is correct and have approved on all what is mentioned on the front and back pages.

توقيع العميل :

بتوقيعي على هذه الوثيقة أقر بأن جميع بياناتي صحيحة وأنا وافقت على ما ذكر في الصفحتين الأمامية والخلفية

العقد الموحد لأعمال الوساطة

Unified Contract for Brokerage Business

First : Declaration:

1- I, the undersigned, request to open a trading account with The Group Securities Company (The Group) to trade in Stock Exchanges, and declare that all above mentioned information is correct and authenticated. I also undertake to notify the Group in writing in the event of any changes, which may occur to this information.

2- I am aware that investment in Stock Exchanges may contain risks due to the Stock Exchanges fluctuation nature.

3- I also declare that The Group bears no responsibility as long as it acts in accordance with the authorization and orders given by me or my agent.

4- The client exempts The Group from any losses incurred as a result of a force majeure, and the Group shall not pay any compensation thereof.

Second : Orders and Confirmation:

1- The Group shall act on behalf of the client and in any Stock Exchange, according to the orders received from him and in compliance with their terms and chronology.

2- The Group shall apply the trading laws of every Stock Exchange on every order received from the client. If the orders are placed in a Stock Exchange outside the contract home address, the client shall authorize the Group to buy and sell in his favor and in The Group's name. All rights and obligations arising from the ownership of such stocks belong to the client.

3- The Group shall record the telephone calls from the approved mobile number in accordance with the client's consent and acknowledgment. Those calls are considered an irrevocable decisive evidence to the authenticity of his orders. This recording at The Group and in accordance with its chronology is binding to both parties. The Group as well shall provide the client, at his request and through an SMS to his approved mobile or by signing receipt through (password) into the electronic trading systems. The Group electronic record is considered an undeniable tool binding to both parties. The client shall bear at all times the responsibility of his negligence in revealing his direct mobile number or his (password) to unauthorized persons.

4- The Group shall notify the client through any means that confirms the execution of buy and sell orders done in the client's account during a maximum period of one working day, without any responsibility on The Group in case of its inability to notify the client for any reason beyond its control.

Third : Financial Transactions:

1- The client shall settle the value of the stocks he buys. In case the client's account becomes overdrawn for any reason, The Group has the right to liquidate all or some of the client's purchased or owned stocks, to settle his account without having the right to object; he will be notified after the execution and requested to pay the price difference if his account is still in deficit. The Group has the right to request the regulators to freeze any other stocks to ensure the full settlement. The client shall bear the responsibility to compensate The Group for any losses which may incur as a result of buying stocks without settling their value.

2- The Group shall issue the client payments in the name of the first beneficiary only, except for the judicial order payments. The Group is entitled to issue the payments to the client in the form of cheques, electronic payments or any other method.

Fourth : Commissions and Fees:

1- The client shall commit to pay all commissions specified for the buy and sell transactions in accordance with the regulatory authorities instructions in this regard and by deducting from his account directly. The client shall also commit to pay any other fees against additional services provided by The Group. The Group shall deduct the fees of such services directly from the client's account.

2- The Group shall enable the client to review his detailed statement of account instantly on its official website by using his own password. The client is also entitled to request the original statement of account free of charge once every month.

3- If the client buys and sells from a foreign Exchange at a foreign currency and requests to transfer the value of his stocks to his original currency, he shall then authorize the Group to buy and sell his stocks in accordance with the prevailing price and shall bear the risks due to the currency difference of prices.

4- By the client's signature on this contract, his instructions given from his approved mobile or the password given to him, is considered as an integral part of this contract.

5- Where it has not been stated herein, the rules and regulations issued by the regulatory authorities shall be applied.

Fifth: Settlement of disputes and means of evidence:

1- The two parties agreed to settle any dispute arising from this contract and the process related to securities by arbitration, in accordance with the prevailing procedures at Qatar Financial Markets Authority, Resolutions and judgments issued by the arbitration committee are binding to both disputing parties, final and incontestable by any means.

2- The two parties agreed that notwithstanding the provisions and rules of evidence stipulated in any law, it is permissible to prove by all means of evidence, in cases of securities, including data derived from computer, telephone records, SMS, and correspondence via fax, telex and e-mail.

أولاً: الإقرار:

١- أنا الموقع أدناه أطلب فتح حساب تداول لدى شركة المجموعة للأوراق المالية (المجموعة) للتداول في البورصات، وأقر بأن جميع البيانات المذكورة بالعقد صحيحة وموثقة، كما أتعهد بإخطار المجموعة كتابياً في حال وجود أي تغيير قد يطرأ على هذه البيانات.

٢- أدرك أن الاستثمار في البورصات قد ينطوي على مخاطر نظراً لطبيعة البورصات المتقلبة.

٣- كما أقر بأن المجموعة لا تقع عليها أدنى مسؤولية طالما أنها تصرفت وفقاً للتفويض والأوامر الصادرة مني أو من وكيلي.

٤- يعفى العميل المجموعة من أي تعويض عن أي خسائر قد تلحق به نتيجة لأحداث خارج إرادتها.

ثانياً: الأوامر والإخطارات:

١- تتصرف المجموعة نيابة عن العميل، وفي أي بورصة، وفقاً للأوامر التي تتلقاها منه، متقيدة بشروطها وبتمسكها الزماني.

٢- تطبق المجموعة على كل أمر تتلقاه من العميل قوانين التداول الخاصة بكل بورصة، فإذا كانت الأوامر في بورصة خارج موطن العقد فإن العميل يفوض المجموعة بالشراء والبيع لصالحه وباسم المجموعة وتكون جميع الحقوق والالتزامات الناتجة عن ملكية تلك الأسهم عائدة للعميل.

٣- تقوم المجموعة بتسجيل المكالمات الهاتفية من الهاتف المعتمد بموافقة وإقرار العميل، وتعتبر تلك المكالمات دليلاً قطعياً غير قابل للنقض لصحة أوامره، ويعتبر التسجيل لدى المجموعة وحسب سياقه الزمني حجة على الطرفين. كما تقوم المجموعة بتزويد العميل، بناءً على طلبه عبر رسالة قصيرة لهاتفه المعتمد أو بالتوقيع على الاستلام (بكلمة دخول) لأنظمة التداول الإلكتروني ويعتبر السجل الإلكتروني لدى المجموعة هو أداة التوثيق غير القابلة للإنكار وحجة على كلا الطرفين، ويتحمل العميل في كل وقت الإهمال أو التقصير بتسليم هاتفه المعتمد أو (كلمة الدخول) لأشخاص غير مفوضين.

٤- تخطر المجموعة بأي وسيلة تثبت تنفيذ البيع والشراء التي تمت في حساب العميل وبحد أقصى خلال يوم العمل التالي للتنفيذ دون أدنى مسؤولية على المجموعة في حال عدم تمكنها من الإخطار لأي سبب خارج إرادتها.

ثالثاً: المعاملات المالية:

١- على العميل سداد قيمة الأسهم التي يشتريها، وفي حال أصبح حساب العميل مكشوفاً لأي سبب فإنه يحق للمجموعة تسهيل كل أو بعض الأسهم المشتراة، أو المملوكة من العميل، لتغطية حسابه دون أن يكون له حق الاعتراض على ذلك، ويتم إخطاره بعد التنفيذ ومطالبته بفروق الأسعار إذا بقي رصيده سالباً وللمجموعة أن تطلب من الجهات التنظيمية تجميد أية أسهم أخرى لضمان كامل السداد وللمجموعة الرجوع على العميل بالتعويض عن أية أضرار قد تسببها نتيجة شراء أسهم دون سداد قيمتها.

٢- تصدر المجموعة دفعات العميل باسم المستفيد الأول فقط، باستثناء الدفعات بأمر قضائي، ويحق للمجموعة إصدار الدفعات للعميل على شكل شيكات أو دفعات إلكترونية أو بأي وسيلة أخرى.

رابعاً: العمولات والرسوم:

١- يلتزم العميل بسداد كافة العمولات المحددة لعمليات البيع والشراء طبقاً لتعليمات الجهات التنظيمية لهذا الشأن وذلك خصماً من حسابه مباشرة، كما يلتزم بسداد أية رسوم أخرى مقابل الخدمات الإضافية التي قد تقدمها المجموعة للعميل بالخصم من حسابه.

٢- توفر المجموعة للعميل إمكانية الاطلاع على تفاصيل كشف حسابه لحظياً باستخدام كلمة المرور الخاصة به في موقعها الرسمي، كما يحق له كشف حساب مطبوع مجاناً مرة واحدة خلال الشهر.

٣- إذا اشترى العميل في بورصة أجنبية وتطلب ذلك الشراء بعملة أجنبية وكذلك عند البيع من بورصة أجنبية وطلب تحويل ثمن البيع إلى عملته الأصلية فإنه يفوض المجموعة بالشراء والبيع بالسعر السائد ويحمل مخاطر فرق أسعار العملات.

٤- بتوقيع العميل على هذا العقد، فإن تعليماته الصادرة من هاتفه المعتمد أو بكلمة الدخول المعطاة له، تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد.

٥- كل ما لم يرد به نص تطبيق بشأنه اللوائح والتعليمات الصادرة عن الجهات التنظيمية.

خامساً: آلية حل النزاع وطرق الإثبات:

١- اتفق الطرفان على حل أي نزاع ينشأ عن هذا العقد والتعاملات المتصلة والمتعلقة بالأوراق المالية بطريق التحكيم، وفقاً للإجراءات المتبعة لدى هيئة قطر للأسواق المالية، وتكون القرارات والأحكام الصادرة عن لجنة التحكيم ملزمة لطرفي النزاع ونهائية، ولا يجوز الطعن عليها بأي طريقة من طرق الطعن.

٢- اتفق الطرفان على أنه استثناء من أحكام وقواعد الإثبات المعززة في أي قانون، يجوز الإثبات في قضايا الأوراق المالية بجميع طرق الإثبات بما في ذلك البيانات الصادرة عن الحاسوب وتسجيلات الهاتف والرسائل النصية (SMS) والمراسلات عبر أجهزة الفاكس والتلكس والبريد الإلكتروني.

Client's signature :

توقيع العميل :